

sobo«. Kadarkoli so se brezizrazno zazrle vanj, se je v njem enako zganilo in začutil je muko otopelosti, nepremakljive in brezčutne, kot je gora, pod vznožjem katere stojiš. To ga je tako osupilo, pretreslo, da je ostalo v njem, globoko zakopano, in se je tega šele po dvanajstih letih v resnici zavedel.

(Odlomek iz romana)

## IZBOR IZ SODOBNE NEMŠKE POEZIJE

Günter Eich

### NOČ V KASARNI

Smolnato črna noč, odprte veke sredi sna  
in škornji, ki donijo po hodnikih,  
odmevajoč v samotnih izbicah srca,  
kjer žalost tone v ostrih krikih.

kjer vonji znoja in zatohlih skrinj  
nad pajčevino čutov kot plesnoba žde.  
Noč temnega sna, o, potopiti se ti do globin,  
kjer zastreš z vekami vse, ki molče.

### PROTI ČETRTE URI POPOLDNE

Pogled skozi okno. Od vsega, kar uzre oko,  
cenim le noč in stvarniško bližino,  
ki mi, lahko zrušljiva, še poji telo,  
prepletajoč se z mrznjo in toplino.

O, mar bi moglo dlje trpeti!  
Vi: to, kar je telo in temna sla:  
vi, ki ste bili prej spočeti  
kakor postave mrtvega sveta.

V zraku vršeča ptičja krila,  
list, ki teko v njem komaj vidne žile,  
grozdje, ki se bo vanj jesen spustila,  
preden ga bodo roke izcedile.

Minljivost; in nič nima teže,  
kri in prekletstvo vseh stvari —  
le to jih v tistem sporazumu veže  
kot jagode okus in vonj, ki se gosti.

Le Nič, ki s krempeljci nepopustljivo  
obešen na spomin preži  
in vsak nov dan neizrekljivo  
z vsem zmede preminule dni.

#### GOZD Z JAGODAMI

Gozd, ki sem hodil vanj svoj čas,  
leži še zmerom ugreznjen v isti sij  
in pajčevina se prijema las,  
sproščene veje bijejo v oči.

Skrita med listjem, ki odpada,  
se borovnica polni in črni.  
Kako me je izžigala naslada,  
ko sem okušal njeno temno kri.

Zdaj se mi spet zrnasti modri sok  
raztaplja v ustih kot tih glas.  
A čutim, da je tudi v temni krog  
sladkosti kanil bridki čas.

Gozd, ki sem vanj nekoč bežal,  
ni več nekdanji razsvetljeni hram;  
kjer sem se kot otrok igral,  
zdaj niti hroščev več ne prepoznam,

a kjer sem za gostijo in zabavo  
hlastajoč tekal sem in tja,  
zdaj borovničarka pokleka v travo  
in češe stebelca do golega.